

RAPORTUL**privind conturile anuale ale Agenției Europene a Căilor Ferate pentru
exercițiul financiar 2006, însoțit de răspunsurile agenției**

(2007/C 309/12)

CUPRINS

	<i>Puncte</i>	<i>Pagina</i>
INTRODUCERE	1-2	68
DECLARAȚIA DE ASIGURARE	3-6	68
OBSERVAȚII	7-10	68
Tabelele 1-4		69
Răspunsurile agenției		71

INTRODUCERE

1. Agenția Europeană a Căilor Ferate (denumită în continuare „agenția”) a fost instituită prin Regulamentul (CE) nr. 881/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 ⁽¹⁾. Agenția a devenit autonomă la 1 ianuarie 2006. Obiectivul agenției este de a spori nivelul de interoperabilitate a sistemelor feroviare și de a dezvolta o abordare comună a siguranței pentru a contribui la crearea unui sector feroviar european mai competitiv care să garanteze un înalt nivel de siguranță.

2. În *tabelul 1* sunt prezentate în mod sintetic competențele și activitățile agenției. În *tabelele 2, 3 și 4* sunt prezentate, în scop informativ, date-cheie sintetizate din situațiile financiare întocmite de agenție pentru exercițiul financiar 2006.

DECLARAȚIA DE ASIGURARE

3. Această declarație este adresată Parlamentului European și Consiliului în conformitate cu articolul 185 alineatul (2) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 ⁽²⁾; aceasta a fost formulată în urma examinării conturilor agenției, astfel cum este prevăzut la articolul 248 din Tratatul de instituire a Comunității Europene.

4. Conturile agenției pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2006 ⁽³⁾ au fost întocmite de către directorul executiv al acesteia, în temeiul articolului 39 din Regulamentul (CE) nr. 881/2004, și trimise Curții, care trebuie să emită o declarație de asigurare cu privire la fiabilitatea acestor conturi, precum și la legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente.

5. Auditul Curții a fost efectuat în conformitate cu standardele internaționale de audit și codurile deontologice ale IFAC și ale INTOSAI, în măsura în care acestea sunt aplicabile în contextul Comunității Europene. Auditul a fost planificat și efectuat astfel încât să se obțină o asigurare rezonabilă conform căreia conturile sunt fiabile, iar operațiunile subiacente sunt conforme cu legile și reglementările în vigoare.

6. Curtea a obținut astfel o bază rezonabilă pentru declarația exprimată mai jos.

Fiabilitatea conturilor

Conturile agenției pentru exercițiul financiar încheiat la 31 decembrie 2006 sunt fiabile sub toate aspectele semnificative.

Legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente

Cu excepția cazurilor menționate la punctul 10, operațiunile subiacente conturilor anuale ale agenției sunt, per ansamblu, conforme cu legile și reglementările în vigoare.

OBSERVAȚII

7. În cursul primului său an de autonomie financiară, agenția a utilizat 72 % din creditele sale de angajament. Nivelurile de reportare a creditelor pentru cheltuieli administrative (titlul II) și cheltuieli de exploatare (titlul III) s-au ridicat la 37,5 % și, respectiv, 85 %. Așadar, nu a fost respectat cu strictețe principiul bugetar al anualității.

8. Agenția este amplasată în două orașe: sediul social se află în Valenciennes, în timp ce întrunirile au loc în Lille. Agenția nu a găsit încă o modalitate de a compensa costurile ce rezultă din această obligație de a fi amplasată în două locuri diferite.

9. Au fost constatate anumite deficiențe în sistemul de control intern. Subdelegările nu au fost acordate în conformitate cu normele. Au fost constatate neconcordanțe între deciziile de delegare și drepturile de acces la sistemul de gestiune bugetară SI2. Agenția nu a adoptat norme de aplicare a regulamentului său financiar.

10. În urma unei examinări a procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice, au fost constatate mai multe anomalii: utilizarea de contracte expirate ⁽⁴⁾ și prelungiri nereglementate ale contractelor existente ⁽⁵⁾. Așadar, agenția trebuie să lanseze proceduri de achiziții publice pentru acele domenii acoperite în prezent de contracte ce nu au făcut obiectul unor proceduri conforme cu reglementările în vigoare.

Prezentul raport a fost adoptat de Curtea de Conturi, la Luxemburg, în ședința sa din 27 septembrie 2007.

Pentru Curtea de Conturi
Hubert WEBER
Președinte

⁽¹⁾ JO L 220, 21.6.2004, p. 3.

⁽²⁾ JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽³⁾ Aceste conturi au fost întocmite la data de 19 iunie 2007 și au fost primite de către Curte la data de 2 iulie 2007.

⁽⁴⁾ A fost identificat un caz de acest gen cu o valoare de 49 000 de euro.

⁽⁵⁾ Au fost identificate două cazuri de acest gen cu o valoare de 630 000 de euro.

Tabelul 1

Agenția Europeană a Căilor Ferate (Lille/Valenciennes)

Domenii de competență comunitară conform tratatului	Competențele agenției, astfel cum sunt definite prin Regulamentul (CE) nr. 881/2004		Organizare	Resurse puse la dispoziția agenției în 2006	Produce și servicii furnizate în 2006
<p>Politica comună în domeniul transporturilor</p> <p>În vederea punerii în aplicare a articolului 70 și ținând seama de aspectele speciale privind transporturile, Consiliul, hotărând în conformitate cu procedura menționată la articolul 251 și după consultarea Comitetului Economic și Social și a Comitetului Regiunilor, stabilește:</p> <p>(a) norme comune aplicabile transporturilor internaționale, efectuate dinspre sau către teritoriul unui stat membru ori prin traversarea teritoriului unuia sau a mai multor state membre;</p> <p>(b) condițiile de admitere a transportatorilor nerezidenți pentru a efectua transporturi naționale într-un stat membru;</p> <p>(c) măsurile care permit îmbunătățirea siguranței transporturilor;</p> <p>(d) orice altă dispoziție utilă. (articolul 71)</p>	<p>Obiective</p> <p>Să contribuie, cu privire la problemele tehnice, la punerea în aplicare a legislației comunitare ce vizează:</p> <p>1. îmbunătățirea poziției concurențiale a sectorului feroviar;</p> <p>2. dezvoltarea unei abordări comune a siguranței la nivelul sistemului feroviar european, pentru a contribui la crearea unei zone feroviare europene fără frontiere și la garantarea unui înalt nivel de siguranță.</p>	<p>Sarcini:</p> <p>1. Să adreseze recomandări Comisiei cu privire la:</p> <ul style="list-style-type: none"> — metodele comune de siguranță (MCS) și obiectivele comune de siguranță (OCS) prevăzute de Directiva privind siguranța feroviară (2004/49/CE); — certificatele de siguranță și măsurile în domeniul siguranței; — dezvoltarea, punerea în aplicare și monitorizarea interoperabilității feroviare; — monitorizarea interoperabilității; — certificarea atelierelor de întreținere; — competențele profesionale; — înregistrarea materialului rulant. <p>2. Să emită avize cu privire la:</p> <ul style="list-style-type: none"> — normele naționale de siguranță; — monitorizarea calității activității organismelor anunțate; — interoperabilitatea rețelei transeuropene. <p>3. Să coordoneze organismele naționale:</p> <ul style="list-style-type: none"> — coordonarea autorităților naționale responsabile pentru siguranță și a autorităților naționale responsabile cu investigațiile (astfel cum este prevăzut la articolele 17 și 21 din Directiva 2004/49/CE). <p>4. Publicații și baze de date:</p> <ul style="list-style-type: none"> — raport privind performanța în ceea ce privește siguranța (o dată la doi ani); — raport cu privire la stadiul interoperabilității (o dată la doi ani); — bază de date publică a documentelor privind siguranța; — registru public al documentelor privind interoperabilitatea. 	<p>1. Consiliul de administrație</p> <p>Este compus din câte un reprezentant al fiecărui stat membru, patru reprezentanți ai Comisiei și șase reprezentanți, fără drept de vot, din partea sectoarelor profesionale vizate.</p> <p>2. Directorul executiv</p> <p>Este numit de Consiliul de administrație, la propunerea Comisiei.</p> <p>3. Auditul extern</p> <p>Curtea de Conturi.</p> <p>4. Autoritatea de descărcare de gestiune</p> <p>Parlamentul, la recomandarea Consiliului.</p>	<p>Bugetul definitiv:</p> <p>14,4 milioane de euro</p> <p>Situația personalului la 31 decembrie 2006:</p> <p>posturi prevăzute în schema de personal: 95</p> <p>dintre care ocupate: 80</p> <p>Alți agenți: 5</p> <p>Total personal: 85</p> <p>responsabil de:</p> <ul style="list-style-type: none"> — sarcini operaționale: 58,5 — sarcini administrative: 26,5 	<p>Siguranță:</p> <p>Recomandare către Comisie cu privire la elaborarea unor formate armonizate pentru certificatele de siguranță, precum și a unor formulare armonizate pentru cererile care trebuie utilizate de societățile feroviare și de autoritățile naționale responsabile de siguranță.</p> <p>Recomandare către Comisie cu privire la notificarea normelor naționale de siguranță, ca urmare a unei cereri din partea Comisiei privind alte măsuri în domeniul siguranței.</p> <p>Rapoarte anuale de activitate prezentate Comisiei privind:</p> <p><i>Interoperabilitatea:</i></p> <p>Recomandare cu privire la înregistrarea materialului rulant și raport privind specificațiile pentru crearea Registrului național al vehiculelor.</p> <p><i>ERTMS (European Rail Traffic Management System – Sistemul de gestionare a traficului feroviar european):</i></p> <p>Recomandare către Comisie de a actualiza anexa A la specificațiile tehnice de interoperabilitate, control-comandă și semnalizare pentru sistemele feroviare de mare viteză și convenționale.</p> <p><i>Evaluarea economică:</i></p> <p>Au fost furnizate Comisiei orientări metodologice pentru evaluarea impactului, aplicabile tuturor recomandărilor agenției. Au fost elaborate orientări aplicate pornind de la diverse proiecte de recomandări. În paralel cu recomandările, sunt elaborate studii de impact.</p> <p>La cererea Comisiei, agenția a efectuat un studiu de impact în vederea îmbunătățirii acceptării încruciate a materialului rulant (locomotive).</p>

Sursa: informații furnizate de agenție.

Tabelul 2

Agenția Europeană a Căilor Ferate (Lille/Valenciennes) – Execuția bugetului pentru exercițiul financiar 2006

(1 000 de euro)

Venituri			Cheltuieli									
Sursa veniturilor	Venituri înscrise în bugetul definitiv pentru exercițiul financiar	Venituri colectate	Alocarea cheltuielilor	Credite din bugetul definitiv					Credite reportate din exercițiul (exercițiile) financiar(e) anterior (anterioare)			
				înscrise	angajate	plătite	reportate	anulate	înscrise	angajate	plătite	anulate
Subvenții comunitare	14 398	12 385	Titlul I Personal	9 649	6 816	6 688	129	2 833	12	4	4	8
Alte venituri		20	Titlul II Administrație	1 349	1 062	664	398	287	1 048	347	337	711
			Titlul III Activități de exploatare	3 400	2 543	390	2 153	857	2 245	1 389	1 157	1 089
Total	14 398	12 406	Total	14 398	10 422	7 742	2 680	3 976	3 305	1 741	1 498	1 807

Sursa: date furnizate de agenție. Acest tabel prezintă în mod sintetic datele furnizate de agenție în conturile sale anuale. Veniturile colectate și plățile sunt estimate pe baza contabilității de casă.

Tabelul 3

Agenția Europeană a Căilor Ferate (Lille/Valenciennes) – Contul rezultatului economic pentru exercițiul financiar 2006

(1 000 de euro)

	2006
Venituri din exploatare	
Subvenții comunitare	11 920
Alte subvenții	364
Total (a)	12 284
Cheltuieli de exploatare	
Cheltuieli de personal	6 694
Cheltuieli legate de imobilizări	168
Alte cheltuieli administrative	1 322
Cheltuieli operaționale	1 330
Total (b)	9 514
Excedent/(deficit) din activități de exploatare (c = a - b)	2 770
Venituri din operațiuni financiare (e)	3
Cheltuieli cu operațiuni financiare (f)	2
Excedent/(deficit) din alte activități decât cele de exploatare (g = e - f)	1
Rezultatul economic al exercițiului (h = c + g)	2 771

Sursa: date furnizate de agenție. Aceste tabele prezintă în mod sintetic datele furnizate de agenție în conturile sale anuale: aceste conturi sunt întocmite pe baza contabilității de angajamente.

Tabelul 4

Agenția Europeană a Căilor Ferate (Lille/Valenciennes) – Bilanț la 31 decembrie 2006

(1 000 de euro)

	2006
Active imobilizate	
Imobilizări necorporale	506
Imobilizări corporale	378
Active circulante	
Prefinanțare pe termen scurt	18
Creanțe pe termen scurt	188
Numerar și echivalente de numerar	3 299
Total active	4 389
Datorii pe termen scurt	
Datorii	1 618
Total datorii	1 618
Active nete	
Rezultatul economic al exercițiului	2 771
Total active nete	2 771
Total datorii și active nete	4 389

RĂSPUNSURILE AGENȚIEI

7. În 2006, activitățile planificate nu au fost implementate pe deplin deoarece Agenția se afla încă în faza de începere a activității. În 2007, agenția va efectua o analiză detaliată a planificării activităților proprii, a resurselor necesare și a bugetului ce va fi alocat împreună cu un plan de proceduri de atribuire.

8. În momentul de față, agenția negociază cu autoritățile statului-gazdă posibilitatea de a încheia un acord privind sediul. În acest context, statul-gazdă a convenit să contribuie substanțial la chiria viitoarei noi clădiri de la Valenciennes. Acest fapt va compensa parțial costurile anuale (estimate la 450 000 euro) pe care le presupune dublul sediu al agenției.

9. La începutul anului 2007, agenția a înființat un post cu atribuții de securitate pentru a controla concordanța dintre delegările și subdelegările cuprinse în sistemul de gestionare bugetară și actele corespunzătoare semnate. Agenția preconizează să supună Consiliului de administrație spre adoptare normele de aplicare proprii până la sfârșitul anului 2007.

10. Situațiile descrise de Curte s-au datorat lipsei de personal din faza de începere a activității agenției. Pentru a evita repetarea acestui fapt în viitor, în iunie 2007 s-a creat un post în domeniul achizițiilor. Acesta are ca atribuții coordonarea și supervizarea procedurilor de achiziții.